



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2020.3.26.
COM(2020) 116 final

ANNEX

MELLÉKLET

a következőhöz:

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Unió által az egyrésztől Ghána, másrésztől az Európai Közösség és tagállamai közötti átmeneti gazdasági partnerségi megállapodás által létrehozott, a gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottságban a gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság eljárási szabályzatának elfogadásával kapcsolatban képviselendő álláspontról

CSATOLMÁNY

az egyrészről Ghána, másrészről az Európai Közösség és tagállamai közötti átmeneti gazdasági partnerségi megállapodás által létrehozott, A GAZDASÁGI PARTNERSÉGI MEGÁLLAPODÁSSAL FOGLALKOZÓ BIZOTTSÁG .../2020 HATÁROZATA a gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság eljárási szabályzatának elfogadásáról

A GAZDASÁGI PARTNERSÉGI MEGÁLLAPODÁSSAL FOGLALKOZÓ BIZOTTSÁG, tekintettel az egyrészről Ghána, másrészről az Európai Közösség és tagállamai által 2016. július 28-án Brüsszelben aláírt átmeneti gazdasági partnerségi megállapodásra¹ (a továbbiakban: megállapodás) és különösen annak 73. cikkére, mivel a megállapodás előírja, hogy a gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottságnak meg kell határoznia a szervezeti és működési szabályait, ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság eljárási szabályzatát a melléklet tartalmazza.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt ...

¹ HL L 287., 2016.10.21., 3. o.

MELLÉKLET

az egyrészről Ghána, másrészről az Európai Közösség és tagállamai közötti átmeneti gazdasági partnerségi megállapodás 73. cikkével létrehozott, **A GAZDASÁGI PARTNERSÉGI MEGÁLLAPODÁSSAL FOGLALKOZÓ BIZOTTSÁG ELJÁRÁSI SZABÁLYZATA**

1. CIKK

A gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság szerepe és neve

1. Az egyrészről Ghána, másrészről az Európai Közösség és tagállamai közötti átmeneti gazdasági partnerségi megállapodás (a továbbiakban: megállapodás) 73. cikkének (1) bekezdése alapján létrehozott bizottság felelős a megállapodás 73. cikkének (3) bekezdésében említett valamennyi területért.
2. A fent említett bizottság a bizottság dokumentumaiban – egyebek mellett a határozatokban és az ajánlásokban is – szereplő elnevezése: „a gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság”.

2. CIKK

Összetétel és elnökség

1. A gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság az Európai Unió és Ghána miniszteri vagy vezető tisztviselői szintű képviselőiből, illetve azok megbízottaiból áll.
2. A Felek képviselete rendszerint vezető tisztviselői szinten, vagy kivételes esetben miniszteri szinten történik, amennyiben mindkét Fél egyetért abban, hogy a körülmények ezt szükségessé teszik.
3. A gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság miniszteri szintű társelnöki tisztjét az Európai Bizottság kereskedelemért felelős tagja és Ghána kereskedelmi és ipari minisztere tölti be.
4. A gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság vezető tisztviselői szintű társelnöki tisztjét az Európai Bizottságot, illetve Ghánát képviselő egy-egy vezető tisztviselő tölti be.
5. A Felek értesítik egymást a gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság társelnöki tisztjét betöltő vezető tisztviselő nevről, beosztásáról és elérhetőségéről. Ez a vezető tisztviselő mindaddig jogosult az adott Fél képviseletére, amíg a Fél nem értesíti a másik Felet az új társelnökről.

3. CIKK

Titkárság

1. A Felek kereskedelemért felelős szervezeti egységeinek tisztviselői együtt járnak el a gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság titkárságaként.
2. A megállapodás 73. cikkének (4) bekezdésével összhangban a Felek értesítik egymást annak a tisztviselőnek a nevről, beosztásáról és elérhetőségéről, aki az adott Fél részéről a gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság titkárságának tagja. E tisztviselő mindaddig úgy tekintendő, hogy az adott Fél

titkárságának tagjaként jár el addig, amíg a Fél nem értesíti a másik Felet egy új tagról.

4. CIKK

Ülések

1. A gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság évente egyszer ülésezik, hacsak arról a társelnökök másként nem határoznak, vagy bármelyik Fél kérésére sürgős esetekben.
2. Amennyiben a társelnökök másként nem állapodnak meg, az ülésekre megegyezés szerinti időpontban, Brüsszelben és Accrában felváltva kerül sor.
3. Az üléseket az ülésnek otthont adó Fél társelnöke hívja össze.
4. Az üléseket személyes jelenlét vagy videokonferencia útján vagy bármely más módon lehet megtartani.

5. CIKK

Küldöttségek

Mindkét Félnek a gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság titkáráként eljáró tisztviselője az ülés előtt észszerű időn belül tájékoztatja a másik Fél titkáráként eljáró tisztviselőjét az Európai Unió, illetve Ghána küldöttségeinek tervezett összetételéről. A listákon fel kell tüntetni a küldöttség minden egyes tagjának nevét és beosztását.

6. CIKK

Az ülések napirendje

1. A gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság titkára az ülésnek otthont adó Fél javaslata alapján az ülés előtt legalább 14 nappal összeállítja az egyes ülések ideiglenes napirendjét, és határidőt tűz ki a másik Fél számára észrevételek megtételére.
2. A napirendet a gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság fogadja el az egyes ülések elején. Az ideiglenes napirenden nem szereplő pontok konszenzussal felvehetők a napirendre.

7. CIKK

Szakértők meghívása

A gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság társelnökei közös megegyezéssel szakértőket (azaz nem kormányzati tisztviselőket) hívhatnak meg a gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság üléseire annak érdekében, hogy tájékoztatást nyújtsanak konkrét témákról, és a meghívás csak az ülés azon részeire szól, amelyeken ilyen konkrét témákat vitatnak meg.

8. CIKK

Jegyzőkönyv

1. Az ülésnek otthont adó Fél titkársági tagként eljáró tisztviselője az ülés végét követő 21 napon belül elkészíti az egyes ülések jegyzőkönyvtervezetét, kivéve, ha erről a

társelnökök másként határoznak. A jegyzőkönyvtervezetet észrevételezés céljából meg kell küldeni a másik Fél titkársági tagja részére. Amennyiben e szabályok albizottságok üléseire is vonatkoznak, az albizottság ülésének jegyzőkönyvét a gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság bármely későbbi ülésén rendelkezésre kell bocsátani.

2. Főszabályként a jegyzőkönyv összefoglalja az egyes napirendi pontokat, adott esetben az alábbiak megjelölésével:
 - (a) a gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottsághoz benyújtott valamennyi dokumentum;
 - (b) bármely olyan nyilatkozat, amelynek jegyzőkönyvbe vételét a gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság egyik társelnöke kérte; és
 - (c) az egyes napirendi pontokkal kapcsolatban meghozott határozatok, megtett ajánlások, jóváhagyott nyilatkozatok és elfogadott következtetések.
3. A jegyzőkönyvnek tartalmaznia kell a gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság által a legutóbbi ülése óta a 9. cikk (2) bekezdése szerint írásbeli eljárás keretében hozott valamennyi határozat jegyzékét.
4. A jegyzőkönyv tartalmazza a gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság ülésén részt vevő valamennyi személy nevét, címét és minőségét is.
5. A titkár a beérkezett észrevételek alapján módosítja a jegyzőkönyvtervezetet, és a módosított jegyzőkönyvtervezetet a Felek az ülés időpontját követő 60 napon belül, vagy a társelnökök megegyezése szerinti bármely más időpontig jóváhagyják. A jóváhagyást követően a titkárság elkészíti a jegyzőkönyv két eredeti példányát, és a Felek megkapják a jegyzőkönyv egy-egy eredeti példányát.

9. CIKK

Határozatok és ajánlások

1. A gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság határozatokat és ajánlásokat fogadhat el minden olyan kérdésben, amellyel kapcsolatosan a megállapodás így rendelkezik. A gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság konszenzussal fogad el határozatokat és ajánlásokat.
2. Az ülések közötti időszakban a gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság írásbeli eljárás útján határozatokat vagy ajánlásokat fogadhat el. E célból a határozat- vagy ajánlástervezet szövegét a társelnök írásban ismerteti a másik társelnökkel. A másik Félnek egy hónap vagy a javaslattevő Fél által meghatározott hosszabb idő áll rendelkezésére, hogy kifejezze egyetértését a határozat- vagy ajánlástervezettel kapcsolatban. Ha a másik Fél nem fejezi ki egyetértését, a javasolt határozatot vagy ajánlást meg kell vitatni és el lehet fogadni a gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság következő ülésén. A határozat- vagy ajánlástervezeteket elfogadottnak kell tekinteni, amint a másik Fél kifejezi egyetértését, és azokat a 8. cikk (3) bekezdése szerint a bizottság következő ülésének jegyzőkönyvében rögzíteni kell.
3. Amennyiben a gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság a megállapodás értelmében felhatalmazással rendelkezik határozatok és ajánlások elfogadására, ezek a jogi aktusok a „határozat”, illetve az „ajánlás” címet viselik. A gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság titkársága minden

határozatot és ajánlást sorszámmal lát el, valamint megjelöli elfogadásuk időpontját és tárgyukat. Mindegyik határozat vagy ajánlás rendelkezik a hatálybalépésének időpontjáról.

4. A gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság által elfogadott határozatokat és ajánlásokat két példányban kell elkészíteni, azokat a társelnökök hitelesítik, és a Felek megkapják azok egy-egy példányát.

10. CIKK

Átláthatóság

1. A gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság dönthet úgy, hogy nyilvános ülést tart.
2. A megállapodás 73. cikkének (5) bekezdésével összhangban a társelnökök közös megegyezéssel meghívhatják a gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság üléseire a civil társadalom képviselőit, hogy megfigyelőként vegyenek részt, valamint meghívhatnak más harmadik feleket, például a Nyugat-afrikai Gazdasági és Monetáris Uniót (WAEMU) és a Nyugat-Afrikai Államok Gazdasági Közösségének (ECOWAS) bizottságát.
3. A Felek dönthetnek úgy, hogy a bizottság határozatait és ajánlásait saját hivatalos lapjukban vagy online közzéteszik.
4. Az adott Fél által benyújtott valamennyi dokumentumot bizalmasnak kell tekinteni, kivéve, ha az a Fél másként határoz.
5. Az ülések ideiglenes napirendjét a bizottság ülése előtt közzé kell tenni. Az ülések jegyzőkönyveit a 8. cikkel összhangban történő jóváhagyásukat követően közzé kell tenni.
6. A (3)–(5) bekezdésben említett dokumentumokat az egyes Felek alkalmazandó adatvédelmi szabályainak megfelelően kell közzétenni.

11. CIKK

Nyelvek

1. A gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság munkanyelve az angol.
2. A gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság a megállapodás módosítására vagy értelmezésére vonatkozó határozatokat azokon a nyelveken fogadja el, amelyeken a megállapodás szövege hiteles. A gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság minden egyéb határozatát az (1) bekezdésben említett munkanyelven kell elfogadni.
3. Ez az eljárási szabályzat és a gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság által elfogadott határozatok – a megállapodás módosítására vagy értelmezésére vonatkozó bizottsági határozatok kivételével – a bizottság munkanyelvein hitelesek. A gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottságnak a megállapodást módosító vagy értelmező határozatai minden olyan nyelven hitelesek, amelyen a megállapodás hiteles.

4. A Felek gondoskodnak a határozatok és más dokumentumok saját hivatalos nyelvükön/nyelveiken készített fordításokról, amennyiben e cikk szükségessé teszi azokat, és viselik az ilyen fordításokkal kapcsolatos kiadásokat.

12. CIKK

Kiadások

1. A Felek maguk viselik a gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság ülésein való részvételükkel összefüggő személyzeti, utazási és ellátási költségeket, valamint a video- vagy telekonferenciák, illetve a postai és távközlési kiadások terén felmerülő költségeket.
2. Az ülések megrendezésével és a dokumentumok sokszorosításával kapcsolatos költségeket az ülésnek otthont adó Fél viseli.
3. Az üléseken a gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság munkanyelvére és munkanyelvéről való tolmácsolással kapcsolatos kiadásokat az ülésnek otthont adó Fél viseli.

13. CIKK

A vámügyekkel és kereskedelemkönnyítéssel foglalkozó különbizottság

1. A megállapodás 34. cikkével összhangban létre kell hozni a vámügyekkel és kereskedelemkönnyítéssel foglalkozó különbizottságot az abban a cikkben meghatározott célokra.
2. A 34. cikkel összhangban a vámügyekkel és kereskedelemkönnyítéssel foglalkozó különbizottság jelentést tesz a gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottságnak minden egyes ülésének eredményeiről, határozatairól és következtetéseiről. A gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottságot írásban tájékoztatni kell a különbizottság által kijelölt kapcsolattartókról. A különbizottságnak a megállapodás 3. fejezete (Vámügyek és a kereskedelem könnyítése) végrehajtásával és alkalmazásával kapcsolatos valamennyi levelezését, dokumentumát és közleményét egyidejűleg továbbítani kell a gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság titkárságának.
3. Ezen eljárási szabályzat értelemszerűen alkalmazandó a különbizottságra is.

14. CIKK

Munkacsoportok

A megállapodás 73. cikkének (3) bekezdése szerinti feladatok hatékony ellátása érdekében és a 73. cikk (2) bekezdésével összhangban a gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság dönthet úgy, hogy saját felügyelete alatt munkacsoportokat hoz létre a megállapodás hatálya alá tartozó konkrét témákkal kapcsolatos technikai megbeszélések megkönnyítése érdekében. A gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság meghatározza az ilyen munkacsoportok összetételét és feladatait. A munkacsoportok a gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottságnak tesznek jelentést.

15. CIKK

Az eljárási szabályzat módosítása

A 9. cikk rendelkezéseivel összhangban az eljárási szabályzat a gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó bizottság írásbeli határozatával módosítható.